



Convivere in Alto Adige

Attestazione della conoscenza della lingua e società locale

A partire **dal 2023** i cittadini e le cittadine provenienti da Paesi non-UE, che desiderano beneficiare delle prestazioni aggiuntive **assegno provinciale al nucleo familiare, assegno provinciale al nucleo familiare + e assegno provinciale per i figli**, devono dimostrare sia la loro competenza orale in una delle lingue provinciali al livello A2 del Quadro comune europeo di riferimento per le lingue, sia la conoscenza della società e cultura locale (delibera n. 1182 del 30.12.2019).

Importante: sia la persona richiedente che un/a suo/a eventuale coniuge o partner convivente dovranno avere questi requisiti. Se uno dei due è cittadino italiano o comunitario e presenta la domanda, l'altro partner non deve fornire prove di lingua e cultura, anche se proviene da un Paese non-UE.

1. Attestazione della conoscenza linguistica

Esistono le seguenti possibilità per attestare la conoscenza di una delle due lingue provinciali:

- a) **corso di lingua:** aver frequentato con successo un corso di lingua italiana o tedesca di livello minimo A2 con raccomandazione per un corso a un livello linguistico superiore (min. B1).
- b) **scuola:** aver frequentato con successo un anno scolastico in una scuola di lingua tedesca o italiana.
- c) **università:** essere iscritti o essere stati iscritti a un'università di lingua tedesca o italiana.
- d) **certificazione linguistica internazionale:** aver ottenuto una certificazione linguistica internazionale per la lingua italiana o tedesca oppure l'attestato provinciale di bilinguismo di livello A2.
- e) **permesso soggiornanti di lungo periodo:** aver superato il test di italiano per il permesso UE per soggiornanti di lungo periodo o ai fini dell'accordo di integrazione.
- f) **esame orale monolingue:** essere iscritti o sostenere con successo l'esame orale monolingue (italiano o tedesco) di livello A2 attivato presso il Servizio Esami di bi- e trilinguismo. Informazioni e iscrizione presso il Servizio di coordinamento per l'integrazione (coordinamento-integrazione@provincia.bz.it). L'esame non è valido per il permesso di soggiorno.
- g) **iscriversi a un corso di lingua italiana o tedesca:**
I corsi di lingua tedesca e italiana dedicati alle persone provenienti da Paesi non-UE sono



gratuiti. È necessario dimostrare di aver frequentato almeno il 75% di un totale annuale di 40 ore di corso, fino al conseguimento del livello A2. In accordo con le organizzazioni di educazione permanente i **corsi di lingua** possono essere proposti in tutta la provincia.

Informazioni e iscrizioni ai corsi di lingua:

- **alpha beta piccadilly** (tedesco e italiano): info@alphabeta.it, tel.0471 978600, 0473 210650, www.alphabeta.it
- **AZB by Cooperform** (tedesco e italiano): azb@cooperform.it, tel. 0471 970954, www.cooperform.it
- **Centro di Studi e Ricerche "A.Palladio"** (italiano): info@upad.it, tel. 0471 933108, www.upad.it
- **Voltaire European Education Centre** (italiano): voltaire@voltaire-bz.it, tel. 0471 1894210, www.voltaire-bz.it

2. Attestazione della conoscenza della società e cultura locale

Esistono le seguenti possibilità per attestare la conoscenza della cultura e della società locale:

- a) aver frequentato con successo un anno scolastico in una scuola di lingua tedesca o italiana.
- b) essere iscritti o essere stati iscritti a un'università di lingua tedesca o italiana.
- c) **iscriversi a un corso apposito:**
I corsi di cultura e società locale sono gratuiti e possono essere proposti in presenza in tutta la provincia, previo accordo con le organizzazioni di educazione permanente che erogano i corsi. La frequenza è obbligatoria per il 100% delle ore. Il corso è strutturato in tre moduli della durata di tre ore ciascuno:

1. modulo: Alto Adige ieri e oggi

- a) Storia: momenti salienti della storia dell'Alto Adige per comprendere meglio il presente
- b) Geografia: con focus sulla geografia umana e sull'Alto Adige nel contesto geopolitico

2. modulo: I valori in Europa

I partecipanti si confrontano con i dodici valori e principi stabiliti nella Carta dei diritti fondamentali dell'Unione Europea

3. modulo: abitare, salute, formazione, lavoro, tempo libero

I partecipanti ampliano le loro conoscenze generali sui diversi temi e scoprono a quali organizzazioni rivolgersi per domande e bisogni individuali.

Informazioni e iscrizioni ai corsi di società e cultura locale:

- **CLS Consorzio Lavoratori Studenti** (per Bolzano, Salto-Sciliar, Oltradige-Bassa Atesina, Alta Valle Isarco, Valle Isarco e Val Gardena): cls@cls-bz.it, tel. 0471 288003, www.cls-bz.it
- **KVW Bildung** (per Val Pusteria e Val Badia): bildung.pustertal@kvw.org, tel. 0474 413705, www.kvw.org
- **urania meran** (per Val Venosta, Burgraviato): info@urania-meran.it, tel. 0473 230219, urania-meran.it

Ulteriori informazioni:

Servizio di coordinamento per l'integrazione



www.provincia.bz.it/integrazione/convivere
coordinamento-integrazione@provincia.bz.it, tel. 0471 413390